

Te Rangitukutuku/Māori medium eLearning Planning Framework

Tā te akonga

Te Taiao Ako (Beyond the Classroom)

'He tangata ākonga ki te marae tau ana'

		Te Wahangū <i>Unaware</i>	Kōrero <i>Exploring</i>	Mōhio <i>Trialing</i>	Mārama <i>Implementing</i>	Mātau <i>Engage/reviewing</i>
Te whakamahi i ngā rawa hangarau hei ara whakararata i te whānau whānui o te kura	I tōku kura... <i>(Tā te ākonga tirohanga)</i>	Kāore taku kura e whakamahi hangarau ana hei whakawhiti kōrero me tōku whānau mōku ake me aku akoranga hoki.	Ka whakamahia ētahi hangarau hei whakawhiti kōrero me tōku whānau mōku ake me aku akoranga hoki.	Ka whakamahia ētahi momo hangarau i ētahi wā ki te whakawhiti kōrero me tōku whānau mōku ake me aku akoranga hoki.	Ka hātepe tonu te whakamahi i ngā momo hangarau ki te whakawhiti kōrero me tōku whānau mōku ake me aku akoranga hoki.	TE WHAKAMAHI HANGARAU: Ka whakamahia ngā momo hangarau huhua ki te whakawhiti kōrero me mātou ko tōku whānau, hei tautoko hoki i a au i aku akoranga.
Use of technologies to engage with whānau/iwi and hapori	Ākonga view <i>(Kura)</i>	My school does not use technology to talk with my whānau about me or my learning.	My school uses some technology to talk with my whānau about me or my learning.	My school sometimes uses different technologies to talk with my whānau about me or my learning.	My school regularly uses technology to talk with my whānau about me or my learning.	USE OF TECHNOLOGIES: My school uses different technologies to talk with me, and my whānau, to support me and my learning.
	I tōku kura... <i>(Tā te ākonga tirohanga ake)</i>	Kāore tōku pouako i te whakamahi i ngā hangarau ki te whakawhiti kōrero me tōku whānau mōku ake me aku akoranga hoki.	Ka whakamahia e tōku pouako ētahi hangarau ki te whakawhiti kōrero me tōku whānau mōku ake me aku akoranga hoki.	Ka whakamahia e tōku pouako ētahi hangarau rere kē ki te whakawhiti kōrero me tōku whānau mōku ake me aku akoranga hoki.	Ka whakamahia hātepetia e tōku pouako ngā momo hangarau ki te whakawhiti kōrero me tōku whānau mōku ake me aku akoranga hoki.	TE WHAKAMAHI HANGARAU: Ka whakamahia e tōku pouako ngā momo hangarau huhua ki te whakawhiti kōrero me mātou ko tōku whānau, hei tautoko hoki i a au i aku akoranga.
	Ākonga view <i>(Personal)</i>	My teacher does not use technology to talk with my whānau about me or my learning.	My teacher uses some technology to talk with my whānau about me or my learning.	My teacher sometimes uses different technologies to talk with my whānau about me or my learning.	My teacher regularly uses technology to talk with my whānau about me or my learning.	USE OF TECHNOLOGIES: My teacher uses different technologies to talk with me, and my whānau, to support me and my learning.
Te whakawhiti whakaaro me te whānau/hapori/iwi mo te pānga o ngā hangarau ki te	I tō mātou kura...	Kāore anō mātou kia ako me pēhea e haumarau ai tō mātou noho ki te ipurangi, he aha rānei ngā	Kua tīmata tō mātou ako i ngā āhuatanga o te haumarau ā-ipurangi me ngā ara e haumarau ai mātou i	Kua whānui ake tō mātou mōhio ki ngā tikanga haumarau ā-ipurangi, ā, e whai ana mātou kia noho	Ka whāia hātepetia ngā tikanga e hāngai ana ki te haumarau ā-ipurangi, kei te māia hoki tō	TE PĀNGA O NGĀ HANGARAU: He mārakerake te kite, te mōhio hoki ki ngā pānga o ngā rawa hangarau me ngā tikanga. E whai ana mātou i ngā

Te Rangitukutuku/Māori medium eLearning Planning Framework

Tā te akonga

ako, te haumarū ā-ipurangi me te uru ipurangi.	<i>(Tā te ākonga tirohanga)</i>	pānga o tēnei āhuatanga ki a mātou.	ā mātou mahi ipurangi.	mātou hei tangata ipurangi.	mātou noho hei tangata ipurangi.	tikanga o te haumarū ipurangi me te uru ipurangi i ngā wā katoa.
Engage with whānau/iwi and community about the impact of technologies on learning, cybersafety and digital citizenship.	Ākonga View <i>(Kura)</i>	In our school we have not learnt about what it means to be safe online and how this affects us.	In our school we are learning about cybersafety and how we can keep ourselves safe on the internet.	In our school we have learnt a number of cyber safety rules and are working towards digital citizenship.	In our school we regularly practice cyber safety and we are confident digital citizens.	IMPACT OF TECHNOLOGIES: In our school we know all about the impact of technologies. We practice and follow the rules of cyber safety /digital citizenship at all times.
	I tōku akomanga ... <i>(Tā te ākonga tirohanga ake)</i>	Kāore i te aro i a au ngā pānga o ngā rawa hangarau ki te haumarū ā-ipurangi me te uru ipurangi.	E ako ana au i ngā pānga o ngā rawa hangarau ki te haumarū ā-ipurangi me te uru ipurangi.	Kua whānui ake taku mōhio ki ngā tikanga haumarū ā-ipurangi, ā, e whai ana au kia noho au hei tangata ipurangi.	Ka whāia hātepetia ngā tikanga e hāngai ana ki te haumarū ā-ipurangi, kei te māia hoki tōku noho hei tangata ipurangi.	TE PĀNGA O NGĀ HANGARAU: E mātau pai ana au ki ngā pānga o ngā rawa hangarau me ngā tikanga. E whai ana au i ngā tikanga o te haumarū ipurangi me te uru ipurangi i ngā wā katoa.
	Ākonga View <i>(Personal)</i>	I do not know about the impact of technologies on cyber safety / digital citizenship.	I am learning about the impacts of technology and cyber safety/digital citizenship.	I have learned a number of cyber safety rules and I am working towards digital citizenship.	I regularly practice cyber safety and I am a confident digital citizen.	IMPACT OF TECHNOLOGIES: I am fully aware about the impact of technologies. I practice and follow the rules of cyber safety / digital citizenship at all times.
Te akoranga Reo Matatini ā-Ipurangi Te kimi huarahi hei whakawātea i ngā rawa hangarau me te akoranga reo matatini ā-ipurangi hei taunaki i ngā tikanga o te whanaungatanga i	I tō mātou kura... <i>(Tā te ākonga tirohanga)</i>	Kāore i te aro i a mātou ko ēhea ngā rawa hangarau e wātea ana ki a mātou.	E wātea ana ki ētahi tamariki, ki ētahi whānau ngā rawa hangarau.	Kei te whakamātauhia ētahi huarahi e pai ai tā mātou whakawātea i ngā rawa hangarau o te kura ki te hapori.	Kei te whakaritea he huarahi e wātea pai ai ngā rawa hangarau o te kura ki te hapori.	TE TAUNAKI I NGĀ TIKANGA O TE WHANAUNGATANGA I WAENGA I TE KURA ME TE KĀINGA: Kei te arotakengia te wāhi ki ngā rawa hangarau me te wātea o ēnei rawa ki te hapori kia whai take, kia whai hua rātou i ā rātou mahi ako.

Te Rangitukutuku/Māori medium eLearning Planning Framework

Tā te akonga

waenga i te kura me te kāinga						
Digital Literacy Find ways to make technologies & DIGITAL LITERACY LEARNING available to support home-school partnerships	Ākonga View (Kura)	In our school we are not aware of the technologies that we can use.	In our school some children and whanau have access to technologies.	In our school we are trialing ways to make technologies available for our school community.	In our school ways are being set up to make technologies available for us.	SUPPORTING HOME-SCHOOL PARTNERSHIPS: In our school we are looking at how available the technologies are for our school community. We are focussing on how useful the technologies are on our learning.
	I tōku akomanga... (Tā te ākonga tirohanga ake)	Kāore i te aro i a au ko ēhea ngā rawa hangarau e wātea ana ki a au.	Kei te tautuhitia e au ētahi wā e pai ana kia whakawāteatia ngā rawa hangarau o te kura ki te hapori.	Kei te whakamātauhia e au ētahi huarahi e pai ai tā mātou whakawātea i ngā rawa hangarau o te kura ki te hapori.	Kei te whakaritea he huarahi e wātea pai ai ngā rawa hangarau o te kura ki te hapori.	TE TAUNAKI I NGĀ TIKANGA O TE WHANAUNGATANGA I WAENGA I TE KURA ME TE KĀINGA: Kei te arotakengia te wāhi ki ngā rawa hangarau me te wātea o ēnei rawa ki te hapori kia whai take, kia whai hua rātou i ā rātou mahi ako.
	Ākonga View (Personal)	In my class I am not aware of the technologies that we can use.	In my class I am looking at ways to make technologies available for our school community.	In my class I am trialing ways to make technologies available for our school community.	In my class ways are being set up to make technologies available for our school community.	SUPPORTING HOME-SCHOOL PARTNERSHIPS: In my class we are looking at how available the technologies are for our school community. We are focussing on how useful the technologies are on our learning
Whakamahia hangarau ai tō mātou kura /hei tūhono ki/hei ako i ngā horopaki maha o tō mātou whaitua, o te ao whānui anō hoki	I tō mātou kura... (Tā te ākonga tirohanga)	Kāore mātou i te whakamahia rawa hangarau hei tūhonohono atu ki tangata kē hei aronga ako.	Me uaua ka whakamahia e mātou ngā rawa hangarau hei tūhonohono atu ki tangata kē hei aronga ako.	I ētahi wā ka whakamahia e mātou ngā rawa hangarau hei tūhonohono atu ki tangata kē hei aronga ako.	Ka whakamahia hātepetia e mātou ngā rawa hangarau hei tūhonohono atu ki tangata kē hei aronga ako.	TĀ TE HAPORI: Ka whakamahia e mātou ngā rawa hangarau hei tūhonohono atu ki tangata kē mēnā ka tautoko i tō mātou akoranga.
Our school community uses	Ākonga View	In our school we do not use technologies to	In our school we rarely use technologies to	In our school we sometimes use	In our school we regularly use	OUR SCHOOL COMMUNITY: In our school we use technologies to connect

Te Rangitukutuku/Māori medium eLearning Planning Framework

Tā te akonga

technologies to connect to/for learning, locally and globally	(Kura)	make connections with others as part of our learning.	make connections with others as part of our learning.	technologies to make connections with others as part of our learning.	technologies to make connections with others as part of our learning.	with others when this will support our learning
	I tōku akomanga... <i>(Tā te ākonga tirohanga ake)</i>	Kāore au e whakamahi rawa hangarau ana hei tūhonohono atu ki tangata kē hei aronga ako mōku ake.	Me uaua ka whakamahia e au ngā rawa hangarau hei tūhonohono atu ki tangata kē hei aronga ako mōku ake.	I ētahi wā ka whakamahia e au ngā rawa hangarau hei tūhonohono atu ki tangata kē hei aronga ako mōku ake.	Ka hātepe taku whakamahi i ngā rawa hangarau hei tūhonohono atu ki tangata kē hei aronga ako mōku ake.	TĀ TE HAPORI: Ka whakamahia e au ngā rawa hangarau hei tūhonohono atu ki tangata kē mēnā ka tautoko i taku akoranga.
	Ākonga View <i>(Personal)</i>	In my classroom I do not use technologies to connect with others as part of my learning.	In my classroom I rarely use technologies to connect with others as part of my learning.	In my classroom I sometimes use technologies to connect with others as part of my learning.	In my classroom I regularly use technologies to connect with others as part of my learning.	OUR SCHOOL COMMUNITY: In my classroom I use technologies to connect with others when this will support my learning.

Te Rangitukutuku/Māori medium eLearning Planning Framework

Tā te akonga

Te Kanohi Mataara (Leadership)

'Māku e whatu, mā koutou e tāniko'

		Te Wahangū <i>Unaware</i>	Kōrero <i>Exploring</i>	Mōhio <i>Trialing</i>	Mārama <i>Implementing</i>	Mātau <i>Engage/reviewing</i>
Te akoako <i>(Mō te tuhinga Te āhua o ā tātou ākongā me te tirohanga whānui o te ako-e i roto i te kura)</i>	I tō mātou kura... <i>(Tā te ākongā tirohanga)</i>	Kāore mātou i te mōhio ki ngā āhuatanga o Te āhua o ā tātou ākongā.	E mārama ana mātou ki ngā āhuatanga o Te āhua o ā tātou ākongā.	E mārama, e kōrero hoki ana mātou mō Te āhua o ā tātou ākongā.	Kua tonoa ētahi o ō mātou whakaaro mō Te āhua o ā tātou ākongā e ngā pouako.	TE AKOAKO: Kua whai wāhi o mātou whakaaro ki roto i Te āhua o ā tātou ākongā.
Consultation <i>(Regarding Te Āhua o ā tātou ākongā and the vision of elearning in the school)</i>	Ākongā view <i>(Kura)</i>	In our school we do not know about Te āhua o ā tātou ākongā.	In our school know what Te āhua o ā tātou ākongā is.	In our school we are are talking about Te āhua o ā tātou ākongā.	In our school, teachers ask us for our ideas about Te āhua o ā tātou ākongā.	CONSULTATION: Our thoughts are included in our schools' Te āhua o ā tātou ākongā.
	I tō mātou kura... <i>(Tā te ākongā tirohanga ake)</i>	Kāore i te aro i a mātou ngā āhuatanga e tika ana kia aronuitia i te tirohanga whānui o te kura ki te ako-e.	E mārama ana mātou ki ngā āhuatanga e tika ana kia aronuitia i te tirohanga whānui o te kura ki te ako-e.	E uru kaha ana mātou ki ngā kaupapa hiranga nui, ērā e hāngai ana ki ō mātou mōhio, ō mātou tūranga, ō mātou whakapono hoki.	E mārama ana mātou ko ō mātou reo kei te rangona, ko ō mātou whakaaro kei te arohia hoki i runga anō i tō te kura mōhio he hiranga nui. Kua tonoa ētahi o ō mātou whakaaro.	TE AKOAKO: E mārama ana mātou me eke panuku mātou, me mātua mōhio, me mātua whakatinana, me mātou whakapono hoki mātou ki ngā tini āhuatanga o te ako i te wā e rite ai mātou ki te wehe i te kura. Kua tonoa ō mātou whakaaro ki tēnei.
	Ākongā view <i>(Personal)</i>	In our school we do not know what is expected of us in the school vision for e-learning.	In our school we are aware what is expected of us in the school vision for e-learning.	In our school we are actively involved in what we think is important for us to know, be and believe.	In our school we understand what the School think is important for us to know, be and believe. They have asked some of us for our ideas.	CONSULTATION: In our school we have a shared understanding of what the School expects us to know, be and believe when we leave. We have been asked for our ideas about it.

Te Rangitukutuku/Māori medium eLearning Planning Framework

Tā te akonga

Te Ako (Learning and Teaching)

'Ko te mokopuna/ākonga te pūtake o te mātauranga'

		Te Wahangū <i>Unaware</i>	Kōrero <i>Exploring</i>	Mōhio <i>Trialing</i>	Mārama <i>Implementing</i>	Mātau <i>Engage/reviewing</i>
Te ako-e i te marau ā-kura	I tō mātou kura... <i>(Tā te ākongā tirohanga)</i>	Kāore i te whakamahia ngā hangarau i tētahi o ngā akomanga puta noa.	Kei te whakamahia ētahi hangarau i ētahi o ngā akomanga.	I ētahi wā, ka whakamahia e mātou ngā hangarau me te ako-e i te hōtaka ako o ia rā.	He mea māori noa te whakamahi i ngā hangarau me te ako-e i te hōtaka ako o ia rā.	TE AKO-e: He hiranga nui tō te whakamahi i ngā hangarau me te ako-e i ā mātou mahere ako katoa.
e-Learning within the whole school curriculum	Ākongā view <i>(Kura)</i>	In our school technologies are not used in any of the classrooms.	In our school some technologies are being used in some of the classrooms.	In our school we sometimes use technologies and e-learning in our daily programme.	In our school the use of technologies and e-learning is a regular part of the daily programme.	e-LEARNING: In our school the use of technologies and e-learning is a necessary part of our learning programme.
	I tō mātou akomanga... <i>(Tā te akongā tirohanga ake)</i>	Kāore ā mātou rawa matihiko, hangarau anō hoki mō te ako-e	Kei te whakamahia ētahi rawa matihiko me ētahi hangarau hoki mō te ako-e.	Kei te whakamahia ētahi rawa matihiko me ētahi hangarau hoki pēnei i te rorohiko, te ī-papa hoki mō te ako-e.	Kei te hātepe te whakamahi i ngā rawa matihiko me ngā hangarau hoki e wātea ana ki a mātou mō te ako-e.	TE AKO-e: Kei te whakamahia māori noa te ako-e i ia rā, i ā mātou mahi katoa.
	Ākongā view <i>(Personal)</i>	In our classroom we do not have any digital tools or technologies such as computers, and ipads/tablets to use for e-learning.	In our classroom we are using some digital tools and technologies such as computers, and ipads/tablets for e-learning.	In our classroom we sometimes use digital tools and technologies such as computers, and ipads/tablets for e-learning.	In our classroom we use e-learning regularly, using the digital tools and technologies available in our classrooms.	e-LEARNING: In our classroom we use e-learning in our daily programme in all that we do.
Te Uru Ipurangi me te Haumarua ā-Ipurangi	I tō mātou kura... <i>(Tā te ākongā tirohanga)</i>	Kāore anō mātou kia ako tikanga e haumarua ai mātou i ngā mahi ki te ipurangi.	E mārama ana mātou kei te matapakihia ngā whakamahinga haumarua o ngā tū hangarau i ētahi akomanga.	E ako ana mātou he aha tēnei mea te uru ipurangi ka tahi, ka rua me pēhea e haumarua ai mātou i ā mātou mahi ki te ipurangi, ki ētahi atu hangarau hoki pēnei i te waea kawekawe.	E ako ana mātou i ia rā i ngā āhuatanga o te uru ipurangi me te haumarua ā-ipurangi i te hōtaka ako-e.	TE URU: Kei te kaha te uru ki ngā mahi ako e hāngai ana ki te uru ipurangi me te haumarua ā-ipurangi. E mōhio ana mātou me pēhea e haumarua ai mātou i ngā mahi ipurangi, i te whakamahinga hoki o ā mātou

Te Rangitukutuku/Māori medium eLearning Planning Framework

Tā te akonga

						waea kawekawe me ētahi atu tū hangarau hoki.
Digital Citizenship and Cybersafety	Ākongā view (Kura)	In our school we do not learn about how to keep ourselves safe on the internet.	In our school we are aware that there are discussions being lead in some classrooms about using technologies in a safe way.	In our school we are learning about what digital citizenship means and how we might keep ourselves safe on the internet, using other technologies such as cell phones.	In our school we are engaged daily in learning about digital citizenship and cybersafety as a part of our e-learning programme.	DIGITAL: In our school we are actively involved in learning about digital citizenship and cybersafety. We know how to keep ourselves safe on the internet when using cellphones and other devices.
	I tōku akomanga... (Tā te ākongā tirohanga ake)	Kāore ahau i te mōhio me pēhea e haumarū ai ahau i aku mahi ki te ipurangi.	Kei te kōrerohia ngā take, i ētahi akomanga, e pā ana ki ngā whakamahinga haumarū o ngā tū hangarau.	E ako ana ahau he aha tēnei mea te uru ipurangi ka tahi, ka rua me pēhea hoki e haumarū ai ahau i aku mahi ki te ipurangi, ki ētahi atu hangarau hoki pēnei i te waea kawekawe.	E ako ana ahau i ia rā i ngā āhuetanga o te uru ipurangi me te haumarū ā-ipurangi i te hōtaka ako-e.	TE URU: Kei te kaha taku uru atu ki ngā mahi ako e hāngai ana ki te uru ipurangi me te haumarū ā-ipurangi. E mōhio ana ahau me pēhea e haumarū ai taku noho i ngā mahi ipurangi, i te whakamahinga hoki o ā mātou waea kawekawe me ētahi atu tū hangarau hoki.
	Ākongā view (Personal)	In my classroom I am not aware of how to keep myself safe on the internet.	In my classroom we are talking about using technologies in a safe way.	In my classroom I am learning about what digital citizenship means and how I might keep myself safe on the internet and using other technologies such as cell phones.	In my classroom I am engaged daily in learning about digital citizenship and cybersafety as a part of my e-learning programme.	DIGITAL: In my classroom I am actively involved learning about digital citizenship and cybersafety. I know how to keep myself safe on the internet when using cellphones and other devices.
Aromatawai	I tō mātou kura... (Tā te ākongā tirohanga)	He maha ngā whakamātautau otinga ā-pepa.	Ko ētahi aromatawai he mahi ā-pepa, ko ētahi ka tukuna mai mā ētahi pūnaha hangarau.	Ko ētahi aromatawai ka tukuna mā ngā tū hangarau, ā, kei te whakamahia e ētahi o mātou ngā tū hangarau ki te tiaki, ki te whakaatu hoki i ō mātou whanaketanga ako.	Ko ētahi aromatawai ka tukuna mā ngā hangarau matihiko, mā ngā hangarau māori noa hoki. He kōrero arotake ka tukuna mai hoki i tētahi punua puna arotake.	AROMATAWAI: Ka whakamahia ngā rauemi matihiko maha mō ngā aromatawai takitahi, takitini hoki. He maha, he kōunga hoki ngā kōrero arotake ka tukuna mai i ngā puna arotake maha.
Assessment	Ākongā view (Kura)	In our school we do lots of tests/assessments on paper	In our school our tests/assessments are a combination of paper	In our school tests/assessments include technologies and some of us	In our school we have tests/assessments that use digital and non digital	ASSESSMENT: In our school we use a variety of digital resources for individual and peer assessment.

Te Rangitukutuku/Māori medium eLearning Planning Framework

Tā te akonga

			and technology based systems.	use technology to store/save and share our learning.	technologies. We receive some feedback on these.	There is feedback from a variety of sources.
	I tōku akomanga... <i>(Tā te ākongā tirohanga ake)</i>	Ko te nuinga o ā mātou mahi aromatawai ka tukuna ā-pepatia mai.	Ko ētahi aromatawai ka tukuna ā-pepatia, ko ētahi ka tukuna mā ngā tū hangarau.	Ko ētahi aromatawai ka tukuna mā ngā tū hangarau, ā, ko ētahi o mātou kei te whakamahi i ētahi hangarau ki te tiaki, ki te whakaatu hoki i ō mātou whanaketanga ako.	Ko ētahi aromatawai ka tukuna mā ngā tū hangarau matihiko, mā ngā tū hangarau māori noa hoki. He kōrero arotake ka tukuna mai i tētahi punua puna arotake.	AROMATAWAI: Ka whakamahia ngā rauemi matihiko maha mō ngā aromatawai takitahi, takitini hoki. He maha, he kounga hoki ngā kōrero arotake ka tukuna mai i ngā puna arotake maha.
	Ākongā view <i>(Personal)</i>	In my classroom we do mostly tests/assessments on paper.	In my classroom our tests/assessments are a combination of paper and technology based systems.	In my classroom tests/assessments include technologies and some of us use technology to store/save and share our learning.	In my classroom we have assessments that use digital and non digital technologies. We receive some feedback on these.	ASSESSMENT: In my classroom we use a variety of digital resources for individual and peer assessment. I get feedback from a variety of sources.
Te Ekenga Taumata Mātauranga a te Ākongā	I tō mātou kura... <i>(Tā te ākongā tirohanga)</i>	Kāore i te aro i a au mēnā e whakamahia ana te ako-e e tētahi hei hāpai i ngā mahi ako.	Kei te whakamahia te ako-e i ētahi akomanga i ngā mahi ako. Ka whakaaturia mai e rātou o rātou akoranga.	Kei te whakamahia te ako-e i te nuinga o ngā akomanga hei hāpai i ngā mahi ako. Ka whakaaturia tā mātou i ako ai ki tēnā ākongā, o tēnā akomanga o te kura.	Kei te whakamahia te ako-e i ngā hōtaka ako o ia rā, ā, e rongo ana ahau i ngā hua i aku akoranga.	TE EKENGA: Kei te whakamahia te ako-e i taku hōtaka ako o ia rā. Kua whanake aku taumata ako i ngā pāhekotanga ki ngā āhuatanga o te ako-e.
Student Achievement	Ākongā view <i>(Kura)</i>	In our school, I don't know of anyone using e-learning to help with their learning.	In our school, some of the classes use e-learning as a part of their learning and show us what they have learned.	In our school, most of the classes including ours use e-learning to help with learning and we all share what we have learned.	In our school, e-learning is a part of our daily learning programme and I can see the improvements in my learning through e-learning.	STUDENT: In our school, e-learning is a part of my daily learning programme and my achievement levels have increased as a result of positive interaction with e-learning.
	I tōku akomanga... <i>(Tā te ākongā tirohanga ake)</i>	Kāore ngā āheinga o te ako-e e arohia ana hei hāpai i taku eke taumata anō, hei akiaki hoki i taku tahuri ki te ako.	Kei te whakatakina te ako-e hei hāpai i taku eke taumata anō, hei akiaki hoki i taku tahuri ki te ako.	Kei te whakamātauria ngā āhuatanga o te ako-e hei hāpai i taku eke taumata anō, hei akiaki hoki i taku tahuri ki te ako.	Kei te whakamahia te ako-e i aku hōtaka ako o ia rā, ā, e rongo ana ahau i ngā hua i aku akoranga.	TE EKENGA: Kei te whakamahia te ako-e i ngā hōtaka ako o ia rā. Kua whanake aku taumata ako i ngā pāhekotanga pai ki ngā āhuatanga o te ako-e.

Te Rangitukutuku/Māori medium eLearning Planning Framework

Tā te akonga

	Ākongā view (Personal)	In my classroom e-learning is not a focus for helping to improve my achievement and engagement in learning.	In my classroom e-learning is being introduced as a focus for helping to improve my achievement and engagement in learning.	In my classroom e-learning is being trialed as a focus for helping to improve my achievement and engagement in learning.	In my classroom e-learning is a part of my daily learning programme and I can see the improvements in my achievement.	STUDENT: In my classroom e-learning is a normal part of my daily learning programme. My achievement levels have increased as a result of positive interaction with e-learning.
Te whakahaere ako-e	I tō mātou kura... (Tā te ākongā tirohanga)	Kāore mātou e whai wāhi ki ngā ngohe ako-e.	Ka whakahaerehia te ako-e i ētahi akomanga e te pouako.	Ka whakahaerehia te ako-e e ngā ākongā i ngā mahi ako me ētahi kōwhiringa kua rārangiā e te pouako.	Ka mahi tahi ngā pouako ki ngā ākongā ki te whakarite i ngā āhuetanga whakamahi i te ako-e e tutuki pai ai ō rātou matea ako.	TE WHAKAHAERE: E hāngai ana te wāhi ki te ako-e ki ngā ākongā, ko ngā whakatau mō ngā whakamahinga o ngā tū hangarau hei whakawhanake i te ako, ka whakatauhia tahitia te ākongā me te pouako.
Control and choice (who manages what)	Ākongā view (Kura)	In our school we do not take part in any e-learning activities.	In our school e-learning is managed in some classrooms by the teachers.	In our school students manage e-learning as part of their work and with clear teacher direction.	In our school teachers and students negotiate the way e-learning is used to meet students' learning needs appropriately.	CONTROL: In our school e-learning is student-centred and decisions about appropriate use of technologies to enhance learning are made by students and teachers together.
	I tōku akomanga... (Tā te ākongā tirohanga ake)	Kāore ā mātou ngohe ako-e.	Ka whakahaerehia ngā mahi ako-e e te pouako.	Ka whakahaerehia te ako-e e mātou i ngā mahi ako me ētahi kōwhiringa kua rārangiā e te pouako.	Ka mahi tahi ngā pouako ki ngā ākongā ki te whakarite i ngā āhuetanga whakamahi i te ako-e e tutuki pai ai ō rātou matea ako.	TE WHAKAHAERE: E hāngai ana te wāhi ki te ako-e ki ngā ākongā, ko ngā whakatau mō ngā whakamahinga o ngā tū hangarau hei whakawhanake i te ako, ka whakatauhia tahitia te ākongā me te pouako.
	Ākongā view (Personal)	In my class we do not have any e-learning activities.	In my class e-learning is managed by the teacher.	In my class we manage e-learning as part of our work and with clear choices given by the teacher.	In my class teachers and students negotiate the way e-learning is used to meet students' learning needs.	CONTROL: In my class e-learning is student-centred and decisions about appropriate use of technologies to enhance learning are made together.
Te whakatutuki i ngā matea	I tō mātou kura...	Kāore ngā pouako e tautoko ana i ngā rōpū, i ngā ākongā	Ka tautoko ngā pouako i ngā rōpū, i ngā ākongā takitahi	I ētahi wā ka tautoko ngā pouako i ngā rōpū, i ngā ākongā takitahi rānei mā roto mai i te ako-e.	I ngā wā katoa ka tautoko ngā pouako i ngā rōpū, i ngā ākongā	TE WHAKATUTUKI: Ka tautoko ngā pouako i ngā rōpū, i ngā ākongā takitahi rānei mā roto mai i te ako-e i te wā.

Te Rangitukutuku/Māori medium eLearning Planning Framework

Tā te akonga

ako o ngā ākonga	<i>(Tā te ākonga tirohanga)</i>	takitahi rānei mā roto mai i te ako-e.	rānei mā roto mai i te ako-e i ētahi wā.		takitahi rānei mā roto mai i te ako-e.	
Addressing the specific needs of learners	Ākonga view <i>(Kura)</i>	In our school teachers do not support the needs of groups or individuals through e-learning.	In our school teachers sometimes support the needs of groups or individuals through e-learning.	In our school teachers regularly support the needs of groups or individuals through e-learning.	In our school teachers often support the needs of groups or individuals through e-learning.	ADDRESSING: In our school teachers always support the needs of groups or individuals through e-learning.
	I tōku akomanga... <i>(Tā te ākonga tirohanga ake)</i>	Kāore ngā pouako e tautoko ana i ngā rōpū, i ngā ākonga takitahi rānei mā roto mai i te ako-e.	Ka tautoko ngā pouako i ngā rōpū, i ngā ākonga takitahi rānei mā roto mai i te ako-e i ētahi wā.	I ētahi wā ka tautoko ngā pouako i ngā rōpū, i ngā ākonga takitahi rānei mā roto mai i te ako-e.	I ngā wā katoa ka tautoko ngā pouako i ngā rōpū, i ngā ākonga takitahi rānei mā roto mai i te ako-e.	TE WHAKATUTUKI: Ka tautoko ngā pouako i ngā rōpū, i ngā ākonga takitahi rānei mā roto mai i te ako-e i te katoa o te wā.
	Ākonga view <i>(Personal)</i>	In my classroom teachers support the needs of groups or individuals through e-learning.	In my classroom teachers sometimes support the needs of groups or individuals through e-learning.	In my classroom teachers regularly support the needs of groups or individuals through e-learning.	In my classroom teachers often support the needs of groups or individuals through e-learning.	ADDRESSING: In my classroom teachers always support the needs of groups or individuals through e-learning.
Te ako-e i te marau ā-kura. Te whakatūmau	I tō mātou kura... <i>(Tā te ākonga tirohanga)</i>	Kāore anō mātou kia whakamahia i ngā rawa hangarau mō te ako.	Ka whakamahia i ētahi wā ngā momo rawa hangarau.	Ka whakamahia e mātou ngā momo rawa hangarau hei tautoko i te ako.	Ka kaha whakamahia e mātou ngā momo rawa hangarau hei tautoko i te ako.	TE WHAKATŪMAU I TE AKO-e: E kōtuitui ana ngā momo rawa hangarau i ngā mea ako katoa, i ngā wā katoa.
e-learning within the whole school curriculum Embeddedness	Ākonga view <i>(Kura)</i>	In our school, we are not yet using digital technologies for learning.	In our school, we sometimes use digital technologies.	In our school, we usually use digital technologies in ways that support our learning.	In our school, we always use digital technologies in ways that support our learning.	EMBEDDING E-LEARNING: In our school, digital technologies are woven through our learning.

Te Rangitukutuku/Māori medium eLearning Planning Framework

Tā te akonga

	<p>I tōku akomanga... <i>(Tā te ākonga tirohanga ake)</i></p>	<p>Kāore anō ahau kia whakamahi i ngā rawa hangarau mō te ako.</p>	<p>Ka whakamahi au i ētahi wā ngā momo rawa hangarau.</p>	<p>Ka whakamahia e au ngā momo rawa hangarau hei tautoko i te ako.</p>	<p>I tōku akomanga, ka kaha whakamahia e au ngā momo rawa hangarau hei tautoko i te ako.</p>	<p>TE WHAKATŪMAU I TE AKO-e: I tōku akomanga, e kōtuitui ana ngā momo rawa hangarau i ngā mea ako katoa, i ngā wā katoa.</p>
	<p>Ākonga view <i>(Personal)</i></p>	<p>In my classroom, I am not yet using digital technologies for learning.</p>	<p>In our classroom, I sometimes use digital technologies.</p>	<p>In my classroom, I often use digital technologies in ways that support my learning.</p>	<p>In my classroom, I always use digital technologies in ways that support my learning.</p>	<p>EMBEDDING E-LEARNING: In my classroom, digital technologies are woven through my learning.</p>

Te Hangarau, Te Tūāpapa (Technology and Infrastructure) *‘Ko tō ringa ki ngā rākau a te Pākehā’*

		Te Wahangū <i>Unaware</i>	Kōrero <i>Exploring</i>	Mōhio <i>Trialing</i>	Mārama <i>Implementing</i>	Mātau <i>Engage/reviewing</i>
Te Penapena, te whakahaere o ngā taputapu, me ngā pūmanawa rorohiko	I tō mātou kura... <i>(Tā te ākonga tirohanga)</i>	I tō mātou kura, mā te tohu a te kaiako anake, e āhei ai ngā ākonga ngā momo hangarau te whakamahi.	I tō mātou kura, he iti noa iho te toro atu a ngā ākonga ki ngā momo hangarau. He kōwhiringa ki tā te kaiako e tohu ai.	I tō mātou kura, ka toro atu ngā ākonga ki ētahi o ngā momo hangarau rerekē.	I tō mātou kura, ka toro atu ngā ākonga ki ngā momo hangarau katoa.	TE PENAPENA: I tō mātou kura, ka toro atu ngā ākonga ki ngā momo hangarau katoa, ā, ka whakaaetia hoki mā mātou anō ā mātou ake rawa hangarau te kōwhiri.
Management and Control of hardware and software	Ākonga View <i>(Kura)</i>	In our school we are only allowed to use the technologies when the teacher says.	In our school we have limited access to technology. We can choose from the options the teachers give us.	In our school we have access to some different technologies.	In our school we are given access to a range of technologies.	MANAGEMENT: In our school we are given access to a range of technologies, and we can choose the tools and technologies that will support our learning.
	I tōku akomanga... <i>(Tā te ākonga tirohanga ake)</i>	I tōku akomanga mā te tohu a te kaiako anake, e āhei ai au ngā momo hangarau te whakamahi.	I tōku akomanga, he iti noa iho taku toro atu ki ngā momo hangarau. He kōwhiringa ki tā te kaiako e tohu ai.	I tōku akomanga, ka toro atu au ki ngā momo hangarau e hiahiatia ana, ā, e āhei ana au ki te kōwhiri i te hangarau e tika ana mō te akoranga.	I tōku akomanga ka toro atu au ki ngā momo hangarau katoa kia pai ai tōku ako, ā, e wātea ana au ki te kōwhiri i te hangarau e tika ana mō te akoranga.	TE PENAPENA: I tōku akomanga ka toro atu au ki ngā momo hangarau katoa kia pai ai tōku ako. Ka whakaaetia hoki māku anō ōku ake rauemi hangarau e hari mai ki te kura, e whakamahi hoki.
	Ākonga View <i>(Personal)</i>	In my class I am only allowed to use the technologies when the teacher says.	In my class I have limited access to technology. I can make some choices between options the teacher sets.	In my class I have access to different technologies I may need, and can make some choices about the best tool for the learning task.	In my class I am given access to a range of tools and technologies to support my learning, and I can choose the tool that best suits the task.	MANAGEMENT: In my class I am given access to a range of tools and technologies to support my learning, which I can choose from according to the task. I can bring or access my own tools/accounts if we want to.
Te hanga, te auau hoki o te toro i	I tō mātou kura...	I tō mātou kura he iti rawa te toro atu, kāore noa iho he	I tō mātou kura, i ētahi wā ka toro atu a mātou	I tō mātou kura, i te nuinga o te rā ka taea e ngā ākonga ngā	I tō mātou kura, i ngā wā katoa ka taea e ngā	TE HANGA: I tō mātou kura, he pūmau te toro atu a ngā ākonga ki ngā momo hangarau, ahakoa

Te Rangitukutuku/Māori medium eLearning Planning Framework

Tā te akonga

ngā momo hangarau	<i>(Tā te ākongā tirohanga)</i>	toro rānei a ngā tamariki ki ngā momo hangarau.	ākongā ki ngā momo hangarau.	momo hangarau te toro atu.	ākongā ngā momo hangarau te toro atu.	te wā me te wāhi ka taea e rātou te toro atu.
Type and frequency of access	Ākongā view <i>(Kura)</i>	In our school we have non-existent or minimal access to technologies.	In our school we have occasional access to technologies.	In our school we usually have access to technologies when I need them.	In our school we have access to technologies any time we need them for our learning.	TYPE: In our school we have constant access to technologies and can use an appropriate tool whenever and wherever we need to. Access is available to online tools '24-7'.
	I tō mātou akomanga... <i>(Tā te ākongā tirohanga ake)</i>	I tō mātou akomanga he iti rawa te toro atu, kāore noa iho he toro rānei ki ngā momo hangarau i roto i tōku akomanga.	I tō mātou akomanga he iti noa iho te wā kia toro atu mātou ko ngā ākongā ki ngā momo hangarau.	I tō mātou akomanga he auau taku toro atu ki ngā momo hangarau mēnā e hiahia ana.	I tō mātou akomanga, e wātea ana ahau ki te toro atu ki ngā momo hangarau i ngā wā katoa e pai ai taku ako.	TE HANGA: I tō mātou akomanga, he pūmau taku toro atu ki ngā momo hangarau, ahakoa te wā me te wāhi ka taea te toro atu.
	Ākongā view <i>(Personal)</i>	In my classroom I have non-existent or minimal access to technologies.	In my classroom I have occasional access to technologies.	In my classroom I usually have access to technologies when I need them.	In my classroom I have access to technologies any time I need them for my learning.	TYPE: In my classroom I have constant access to technologies and can use an appropriate tool whenever and wherever I need to. Access is available to online tools '24-7'.
Te taiao	I tō mātou kura... <i>(Tā te ākongā tirohanga)</i>	I tō mātou kura kāore anō au kia kite i ngā kaiako e whakamahi ana i ngā rauemi hangarau hōu.	I tō mātou kura kua kite atu au i ētahi kaiako e whakamahi ana i ngā rauemi hangarau hōu.	I tō mātou kura kua kite atu au i te nuinga o ngā kaiako e whakamahi ana i ngā rauemi hangarau hōu.	I tō mātou kura kua kite atu au i ētahi kaiako e whakamahi ana i ngā rauemi hangarau hōu.	TE TAIAO: I tō mātou kura kua kite atu au i ngā kaiako katoa e whakamahi ana i ngā rauemi hangarau e pai ai te tautoko, te ako hoki a ngā ākongā.
Environment	Ākongā view <i>(Kura)</i>	I have not seen any of our teachers using new technologies.	I have seen some of our teachers using new technologies.	I have seen most of our teachers using new technologies.	I have seen all of our teachers using new technologies.	ENVIRONMENT: I have seen all of our teachers using new technologies to support my learning and the learning of other students.
	I tō mātou akomanga...	I tō mātou akomanga, kāore i te whakamahia e tōku	I tō mātou akomanga, i ētahi wā ka whakamahia e tōku	I tō mātou akomanga, i ētahi wā ka whakamahia e tōku	I tō mātou akomanga, ka hātepe tonu te whakamahi ngā momo	TE TAIAO: I tō mātou akomanga, ka kaha whakamahia e tōku kaiako ngā momo hangarau hei āwhina, hei tautoko i taku ako.

Te Rangitukutuku/Māori medium eLearning Planning Framework

Tā te akonga

	<i>(Tā te ākongā tirohanga ake)</i>	kaiako ngā momo hangarau.	kaiako ētahi momo hangarau.	kaiako ngā momo hangarau maha.	hangarau e tōku kaiako.	
	Ākongā view <i>(Personal)</i>	My teacher does not use any technology in our classroom.	My teacher sometimes uses some technology in the classroom.	My teacher sometimes uses a range of technologies in the classroom.	My teacher is regularly using new technologies in the classroom.	ENVIRONMENT: My teacher always uses technology in the classroom to support my learning.
Te Rawaka	I tō mātou kura... <i>(Tā te ākongā tirohanga)</i>	I tō mātou kura kāore i te rawaka te rahinga o ngā momo rauemi whai take kia tutuki ai ō mātou matea ako.	I tō mātou kura he rawaka te rahinga o ngā momo rauemi hangarau whai take kia tutuki ai ō mātou matea ako.	I tō mātou kura he rawaka te rahinga o ngā momo rauemi hangarau whai take kia tutuki ai ō mātou matea ako i ētahi wāhanga ako.	I tō mātou kura he rawaka ngā momo rauemi hangarau whai take kia tutuki ai ō mātou matea ako i te nuinga o ngā wāhanga ako.	TE RAWAKA: I tō mātou kura he rawaka ngā momo rauemi hangarau whai take kia tutuki ai ō mātou matea ako i te katoa o ngā wāhanga ako.
Sufficiency	Ākongā view <i>(Kura)</i>	In our school there is not enough useful technology to meet our learning needs.	In our school there is enough useful technology to meet some of our learning needs.	In our school there is enough useful technology to meet most of the learning needs and in some learning areas.	In our school there is enough useful technology to meet all of the learning needs and across most learning areas.	SUFFICIENCY: In our school there is enough useful technology to meet all of the learning needs and across all learning areas.
	I tō mātou akomanga... <i>(Tā te ākongā tirohanga ake)</i>	I tō mātou akomanga kāore i te rawaka ngā momo rauemi whai take kia tutuki ai ō mātou matea ako.	I tō mātou akomanga he rawaka ngā momo rauemi hangarau whai take kia tutuki ai ētahi o ō mātou matea ako.	I tō mātou akomanga he pai ngā momo rauemi hangarau kia tutuki ai ō mātou matea ako i ētahi wāhanga ako.	I tō mātou akomanga he pai ngā momo rauemi hangarau kia tutuki ai ō mātou matea ako i te nuinga o ngā wāhanga ako.	TE RAWAKA: I tō mātou akomanga he autāia ngā momo rauemi hangarau kia tutuki ai ō mātou matea ako i te katoa o ngā wāhanga ako.
	Ākongā view <i>(Personal)</i>	In my classroom there is not enough useful technology to meet our learning needs.	In my classroom there is enough useful technology to meet some of our learning needs.	In my classroom there is enough useful technology to meet most of the learning needs and in some learning areas.	In my classroom there is enough useful technology to meet all of the learning needs and across most learning areas.	SUFFICIENCY: In my classroom there is enough useful technology to meet all of the learning needs and across all learning areas.
Horopū	I tō mātou kura... <i>(Tā te ākongā)</i>	I tō matou kura, he hārakiraki te hangarau.	I tō matou kura, he horopū te hangarau i ētahi wā.	I tō matou kura, he horopū te hangarau i te nuinga o te wā.	I tō matou kura, he horopū te hangarau i ngā wā katoa.	HOROPŪ: I tō matou kura, he horopū te hangarau, ā, he

Te Rangitukutuku/Māori medium eLearning Planning Framework

Tā te akonga

	<i>tirohanga</i>)					tautoko i ngā matea ako mānahanaha.
Reliability	Ākonga view (Kura)	In our school the technology is unreliable.	In our school the technology is sometimes reliable.	In our school the technology is usually reliable.	In our school the technology is always reliable.	RELIABILITY: In our school the technology is reliable and supports a range of learning needs.
	I tō mātou akomanga... (Tā te ākonga tirohanga ake)	I tō matou akomanga, he hārakiraki te hangarau.	I tō matou akomanga, he horopū te hangarau i ētahi wā.	I tō matou akomanga, he horopū te hangarau i te nuinga o te wā.	I tō matou akomanga, he horopū te hangarau i ngā wā katoa.	HOROPŪ: I tō matou akomanga, he horopū te hangarau, ā, he tautoko i ngā matea ako mānahanaha.
	Ākonga view (Personal)	In our classroom the technology is unreliable.	In our classroom the technology is sometimes reliable.	In our classroom the technology is usually reliable.	In our classroom the technology is always reliable.	RELIABILITY: In our classroom the technology is reliable and supports a range of learning needs.
Te haumarū me te whakahaere mōreareatanga	I tō mātou kura... (Tā te ākonga tirohanga)	I tō mātou kura, kāore au i te mōhio mēnā kua whakaritea ā mātou rorohiko kia haumarū mātou i ngā wā katoa.	I tō mātou kura, e tūhura ana rātou me pēhea te whakarite i ngā rorohiko kia haumarū mātou i ngā wā katoa.	I tō mātou kura, e aromatawai ana rātou me pēhea te whakarite i ngā rorohiko kia haumarū mātou i ngā wā katoa.	I tō mātou kura, kua whakaritea e rātou ngā rorohiko kia haumarū mātou i ngā wā katoa.	TE HAUMARU: I tō mātou kura, ka mahitahi mātou me rātou kia whakaritea ngā rorohiko kia haumarū mātou i ngā wā katoa.
Safety and risk management	Ākonga view (Kura)	In our school, I don't know if our computers have been set up to keep us safe.	In our school, they are finding out how to set up the computers in ways that keep us safe.	In our school, they are trying out ways to set up the computers in ways that keep us safe.	In our school, they set up the computers in ways that keep us safe.	SAFETY: In our school, they involve us in making sure the computers are set up in ways that keep us safe.
	I tōku akomanga... (Tā te ākonga tirohanga ake)	I tōku akomanga, kāore au i te mōhio mēnā kua whakaritea ngā rorohiko kia haumarū mātou i ngā wā katoa.	I tōku akomanga, e rapu ana rātou i ngā rautaki e whakaritea ai ngā rorohiko kia haumarū mātou i ngā wā katoa.	I tōku akomanga, e aromatawai ana rātou kia whakaritea ngā rorohiko kia haumarū mātou i ngā wā katoa.	I tōku akomanga, kua whakaritea ngā rorohiko kia haumarū mātou i ngā wā katoa.	TE HAUMARU: I tōku akomanga, ka mahitahi tātou me rātou kia whakaritea ngā rorohiko kia haumarū mātou i ngā wā katoa.
	Ākonga view (Personal)	In my classroom, I don't know if our computers have been set up to keep us safe.	In my classroom, they are finding out how to set up the computers in ways that keep us safe.	In my classroom, they are trying out ways to set up the computers in ways that keep us safe.	In my classroom, they set up the computers in ways that keep us safe.	SAFETY: In my classroom, they involve us in making sure the computers are set up in ways that keep us safe.

Te Rangitukutuku/Māori medium eLearning Planning Framework

Tā te akonga